

**TWENTY SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
DWUDZIESTA SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA  
SEPTEMBER 30, 2018**



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 30 2018

© J. S. Paluch Co., Inc.



Your word, O Lord, is truth; consecrate us in the truth.

—John 17:17b, 17a

### BIBLICAL HOSPITALITY

Hospitality has a high profile in the Middle East. Even to the present day, travellers testify to this and it's often mentioned in the Bible. One only has to recall in the context of the allusion to the drink of water in today's Gospel the delightful story of Eleazer and Rebekah and, of course, the meeting of Jesus with the Samaritan Woman at Jacob's Well. As a Christian virtue, hospitality received a new element from Jesus when he linked the guests with the home-base, or with those who sent them. Whoever receives one sent by Christ receives Christ himself and will be repaid accordingly. There is to be a sense in which God is in his Son and his Son is in the apostles and they, in turn, are in the Christians who are received because of those who receive them. When this link is recognized, Jesus promises this particular kind of reward even to those who act without any thought of reward, such as those who give as little as a cup of water. One great difficulty with this brand of hospitality is that it cannot be practised on a pick-and-choose basis.

Most people find it relatively easy to be good hosts when they are safely in their own home and need to entertain a friend or, at least, a guest who enjoys some sort of entitlement to special consideration. It can be an entirely different matter to deal with people outside one's own circle, even those engaged in good work of one kind or another. We might have an unbalanced view of your own importance, or that of our in-group, and forget that what is paramount is what Christ expects of us. Then we are less likely to fall into the habit of always waiting for the big heroic occasion while neglecting the little nameless unremembered acts of kindness and of love, such as giving somebody a drink of water or a kindly word.

Catholics are not always enthusiastic about acknowledging the spread of God's Spirit in other Denominations. It came as a shock to some of us when the Second Vatican Council recognized the presence of the Holy Spirit in the development of the Ecumenical Movement among the non-Roman Catholics. But there is a relevance for would-be-ecumenists, as well as others, in Christ's uncompromising stand, described in today's Gospel. The recognition of the presence of the Holy Spirit outside the Church does not mean we have to neglect it inside the Church or compromise on the doctrines taught by the Church under the guidance of that same Spirit.

— Internet

Today's Readings: *Nm 11:25-29; Ps 19:8, 10, 12-13,*

### FIRST FRIDAY OF THE MONTH 5 OCTOBER 2018

Adoration of the Holy Sacrament  
Until midnight—Mass at 8:30 am in English



### TREASURES FROM OUR TRADITION

Eucharistic Prayer IV is, like Eucharistic Prayer III, a fresh composition from the 1960s, based on a prayer from the tradition of the ancient church of Alexandria. It has an interesting structural feature. The new prayers all nod toward the East with the *epiclesis*, or calling down of the Spirit, over the gifts. In this prayer the Spirit is asked to come down again, after the consecration, to make holy the communicants who "partake of this one Bread and one Chalice that, gathered into one body by the Holy Spirit, they may truly become a living sacrifice in Christ to the praise of your glory." This beautiful phrase is well worth meditating on. What is the goal of your reception of Holy Communion today?

The preface for this Eucharistic Prayer is firmly attached to the prayer, and the directives for using the prayer anchor it to Ordinary Time. It is not intended to be an option if the Mass has a proper preface of its own, like a funeral, a Lenten weekday, or a great feast. It is not often used these days, in part because of these limitations. At first, it was suggested that this prayer was better suited to small groups of people who were well educated in scripture. This was kind of an odd stipulation, especially since its images are so beautiful and worthy of attention.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### OUR LADY OF THE ROSARY OCTOBER 7



In 1571 Pope Pius V instituted "Our Lady of Victory" as an annual feast to commemorate a victorious naval battle near Lepanto, Greece. In 1573, Pope Gregory XIII changed the title of this feast day to "Feast of the Holy Rosary." In 1969, Pope Paul VI changed the name of the feast to "Our Lady of the Rosary." Prayer to Our Lady now focuses more on peace than on military victory.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### THE MONTH OF OCTOBER IS DEDICATED TO THE HOLY ROSARY

The purpose of the Rosary is to help keep in memory certain principal events or mysteries in the history of our salvation, and to thank and praise God for them. There are twenty mysteries reflected upon in the Rosary, and these are divided into the five JOYFUL MYSTERIES, the five LUMINOUS MYSTERIES, the five SORROWFUL MYSTERIES, and the five GLORIOUS MYSTERIES.

Pope John Paul II declared the Rosary as his favorite prayer, a "*prayer for peace and for the family*"

As suggested by the Pope John Paul II the **Joyful** mysteries are said on Monday and Saturday, the **Luminous** on Thursday, the **Sorrowful** on Tuesday and Friday, and the **Glorious** on Wednesday and Sunday (with this exception: Sundays of Christmas season - The Joyful; Sundays of Lent - Sorrowful)

<http://www.rosary-center.org>

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cyk B, 26 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: *Lb 11:25-29; PS 19:8, 10, 12-13, 14;  
Jk 5:1-6; Mk 9:38-43, 45, 47-48*



Mojżesz był naprawdę wielkim mężem Bożym, w którym nie spotykamy nic z małostkowości. A przecież powołany przez Boga do tak wielkiego zadania, mógł mieć niejedną pokusę zarezerwowania sobie pewnych przywilejów i wyróżniania się wśród innych. Nie tylko nie poddał się takiej pokusie, ale chętnie dzielił się

otrzymanymi od Boga darami i pouczał wszystkich, że nie powinni niczego sobie nawzajem zazdrościć. Szczególny przykład takiej właśnie postawy Mojżesza ukazuje nam dziś pierwsze czytanie Słowa Bożego, zaczerpnięte z Księgi Liczb.

Jako przywódca Izraela, Mojżesz niejednokrotnie dostępował wielkiej łaski, bo mógł rozmawiać z samym Bogiem (Jahwe). Dla wypełnienia powierzonego mu zadania otrzymywał od Boga "ducha", który stale w nim przebywał. Otóż widzimy go, jak tym właśnie "duchem" dzieli się z siedemdziesięcioma starszymi z ludu, aby i oni mogli wypełnić powierzone im zadanie kierowania narodem. Ale to przekazywanie ducha Bożego stało się okazją do pewnej zazdrości. Dwóch bowiem z mężów nie przyszło do namiotu, chociaż zostali wezwani i mieli otrzymać ducha prorokowania. Przebywając jednak w obozie, zostali napełnieni tym duchem i "wpadli w uniesienie prorockie". Zaraz doniesiono o tym Mojżesowi. Nie czekając na reakcję Mojżesza, Jozue zwraca się do niego, aby wydał im zakaz prorokowania. Mojżesz odczytał prawdziwą intencję Jozuego i mówi: "Czy zazdrośny jesteś o mnie?" Jeśli więc chodzi ci o to, to wiedz, że jest moim pragnieniem, aby cały lud otrzymał od Pana ducha prorockiego. Tak więc Mojżesz przestrzega przed zazdrością i ukazuje wspaniałomyślność, która niczego nie chce rezerwować tylko dla siebie.

Podobną sceną zazdrości ukazuje nam dzisiejsza perykopa ewangeliczna. Apostołowie byli przekonani, że pewne dary Boże zostały zarezerwowane tylko dla Chrystusa i Jego najbliższego grona. Stąd gdy spotkali kogoś nie należącego do ich grona, a wyrzucającego złe duchy w imię Chrystusa, sami własną powagą zabronili mu wykonywania tej czynności. Przychodzą następnie do Mistrza i zdają relację, będąc zapewne przekonani, że otrzymają pochwałę. Tymczasem Pan Jezus zajął zgoła inne stanowisko: "Nie zabraniajcie mu, bo nikt, kto czyni cuda w imię moje, nie będzie mógł źle mówić o Mnie. Kto bowiem nie jest przeciwko nam, ten jest z nami".

A więc najważniejszą rzeczą jest przyczynianie się do budowania Królestwa Bożego, względy zaś czysto ludzkie, czy tym bardziej jakąś niezdrową ludzka zazdrość, nie powinny stawać na tej drodze żadnych

przeszkód. Można to inaczej ująć w ten sposób: Chrystus wezwał Apostołów, by radowali się z tego powodu, że znaleźli poza ich gronem kogoś, kto przyczynia się do głoszenia Królestwa Bożego.

Zazdrość może się stać powodem zaistnienia rozdźwięków we wspólnocie Kościoła, ale na pewno czymś bardziej niebezpiecznym jest sianie zgorszenia wśród tych, którzy wierzą w Chrystusa. Każdy ma obowiązek być zbudowaniem dla drugich, jeśli zaś tego nie tylko nie czyni, lecz swoim działaniem staje się powodem grzechu, czeka go straszny los, bo odrzucenie od Boga na zawsze. Pan Jezus mówi o zgorszeniu tzw. maluczkich, którzy w Niego wierzą. Chodzi tutaj nie tylko o dzieci, lecz także o innych wierzących w Chrystusa, ale nie ugruntowanych jeszcze w wierze. Aby tym mocniej podkreślić зло płynące ze zgorszenia, Chrystus używa mowy obrazowej i stwierdza, że byłoby nawet lepiej pozbyć się ręki, nogi czy oka, niż dać powód do grzechu. A więc za wszelką cenę należy wykluczyć zgorszenie maluczkich.

Problem bogactwa, a więc i ludzi bogatych, często pojawia się na kartach Nowego Testamentu. Nie pomija go również św. Jakub, a nawet wolno powiedzieć, że Apostoł kieruje niezwykle mocne słowa pod adresem tych, którzy nastawili się na jakieś nierożumne gromadzenie rzeczy ziemskich, osiągając je często w sposób nawet nieuczciwy, a więc z wyraźną krzywdą innych ludzi. W starożytności gromadzono dobra ziemskie głównie w postaci drogocennych szat, a także różnego rodzaju kruszczów, złota i srebra.

Zabiegając o tego rodzaju rzeczy doczesne, bogacze byli przekonani, że znajdą w nich szczęście, że staną się one dla nich źródłem radości. Tymczasem po pewnym okresie sami widzą, że szaty stały się żerem dla moli, a złoto i srebro straciło swój pierwotny piękny wygląd. Co więcej, to wszystko w dniu Sądu Bożego będzie świadczyć przeciwko nim. Skoro bowiem szaty zniszczyły mole, a drogocenne kruszce utraciły swój pierwotny wygląd, z tego pośrednio wynika, że rzeczy tych nie używali, a więc nie były im potrzebne. Ponadto w dniu sądu uświadomią sobie, jak te sprawy wyglądają na tle życia ludzi biednych. Mianowicie może na tym bogactwie widnieje ślad krzywdy wyrządzonej robotnikom, z racji niesprawiedliwej płacy. Żyjąc beztrosko i nastawiając się na nierożumne gromadzenie bogactw, stali się nieraz przyczyną "śmierci" człowieka biednego, wyrządzając mu krzywdę materialną lub nie przychodząc z pomocą z tego przynajmniej, co im zbywało.

Sprawa jest zawsze aktualna: nie może się zmarnować żadna z posiadanych przez nas rzeczy, jeśli będzie potrzebna bliźniemu.

-- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych



### PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

**5. PAŹDZIERNIKA 2018 R.**

Wystawienie Najświętszego Sakramentu

do godz. **polnocy.**

Msza Św. o godz. **19:30**

## ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ RÓŻAŃCOWEJ

### 7 PAŹDZIERNIKA



Święto NMP Różańcowej obchodzone 7 października nadaje specyficzny charakter całemu miesiącu. *Różaniec*, ta prosta a piękna forma uczczenia tajemnic naszego Odkupienia za pośrednictwem N. M. Panny, nie może być obcym duchowi liturgii. Dlatego też Kościół ustanowił to święto, abyśmy mogli uczcić Królowę Różańca Świętego, która tyle łask i pociech wyprasza tym, którzy wiernie ten różaniec odmawiają.

*Różaniec*, przez długi czas składał się z piętnastu tajemnic. Obecnie ma dwadzieścia. Ojciec Święty Jan Paweł II zreformował sposób odmawiania różańca świętego, ustalony w 1569 roku przez Piusa V. Istotna zmiana polega na wprowadzeniu Tajemnic Świątła dotyczących publicznej działalności Jezusa (*Chrzest w Jordanie; Cud w Kanie Galilejskiej; Głoszenie Królestwa Bożego; Przemienienie na Górze Tabor; Eucharystia*).

Wszystkie tajemnice Różanca mają uszwadomić wiernym, że modlitwa różańcowa jest modlitewnym rozważaniem życia Pana Jezusa i podążaniem za Nim z Jego Najświętszą Matką.

*Wspomnienie Matki Bożej Różańcowej ustanowione zostało na pamiątkę zwycięstwa floty chrześcijańskiej nad wojskami tureckimi, odniesionego pod Lepanto (nad Zatoką Koryncką) 7 października 1571 r.*

"Rycerz Niepokalanej"

### WIELCY ŚWIĘCI TYGODNIA

#### Św. Teresa od Dzieciątka Jezus - 1 października.

Karmelitanka Bosa; Doktor Kościoła; Mistyczka; Znany na całym świecie pamiętnik Św.Teresy z Lisieux: "Dzieje Duszy"- mówi o "małej drodze" - jak stawać się "dzieckiem duchowym", o prostocie duchowej, pokorze, o miłości i przyjaźni z Bogiem.

#### Aniołów Stróżów - 2 października.

Każdy wierny ma anioła jako nauczyciela i pasterza prowadzącego go przez życie (św. Bazyli Wielki). "Aniele Boży, Stróżu mój, ty zawsze przy mnie stój. Rano, we dnie, wieczór, w nocy, bądź mi zawsze ku pomocy"...

#### Św. Franciszek z Asyżu - 4 października.

Założyciel zakonu Franciszkanów; opiekun ubogich; miłośnik natury, przyrody, zwierząt, pokoju. "Boże, uczyń mnie narzędziem Twego pokoju, abym siał miłość tam, gdzie panuje nienawiść... wybaczenie...jedność...nadzieję...światło...radość"...

#### Św. Faustyna Kowalska - 5 października.

Mistyczka i Apostołka Bożego Miłosierdzia. Pierwsza święta, kanonizowana przez Jana Pawła II w roku Jubileuszowym 2000.

"Jezu, ufam Tobie, ufam miłości Twojego Serca"...

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Joe Doud	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Marek Drzewicki	Ryszard Nowak
Danielle Aguilar	Danuta Drzymuchowski	Zofia E. Nowak
Karen Arandoña	Edmund F. Dzwigalski	Przygodzki
Kyle Ardandoña	Krzysztof Fiedor	Jerry Nicassio
Rachel Arandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Andrzejek & Michael	Halina Groothuis	Jarrod Pavlak
Ashline	Brooklyn Hamsley	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Ruth Hanning	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Bea Halphide	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Todd Hill	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Tot Hoang	Don Ritchie
Jamie Barrett	Stasia Horaczko	Henryk Ruchel
Lois Barta	Leonard Jakubas	Tim Ryan
Pilar Bascope	Bożena i Jan Jarczok	Al Schneider
Barbara Berger	Alvyda Janulaitis	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Maureen Broschinsky	Lottie Koziel	Stanley Szynczyk
Baby Charlotte Frances	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Edward Cacho	Sr. Natalia Kwiatak	Teresa Turek
Dora Carrillo	Anent L.	Charlene Web
Jean Carter	Mary Laning	Carol Weinmann
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Bernadette Westphal
Kazimiera Chilecka	Amber Matrauga	Bogusia Zientek
Jan Chudy	Antoinette Martinez	
Bernadine Dateno	Gail Morganti	

### ROSARY COAST TO COAST



On the Feast of Our Lady of the Rosary, **Sunday October 7, 2018**, the faithful will come together across the United States at 1 pm PDT to pray the Rosary. We invite all to join this celebration in our Center as well at 1 pm next Sunday.

### PIERWSZA KOMUNIA

Zbieramy listę dzieci które chcieliby przygotować się do przystąpienia do Sakramentu Eucharystii po raz pierwszy. Dzieci od wieku 7. lat prosimy zgłaszać do biura Ośrodka. Dalsze informacje będą udzielone na zebraniu organizacyjnym po zgłoszeniu.

### FIRST COMMUNION

We are gathering a list of children who would like to begin preparation to receive the Sacrament of the Eucharist for the first time. Please sign up children from age 7 in the Center Office. Additional information will be made available in an organizational meeting after sign-ups are collected.

### BIERZMOWANIE

Zbieramy listę zainteresowanych w przygotowaniu do przystąpienia do Sakramentu Bierzmowania. Do przygotowania mogą przystąpić ci którzy ukończą 14 lat do czasu przyjęcia Sakramentu.

### CONFIRMATION

We are collecting a list of those interested who would like to prepare to receive the Sacrament of Confirmation over a 2 year course. Those who will have attained 14 years of age at the time of receiving the Sacrament are eligible. Please sign up in the Center Office.



Sat 9/29 4:00 pm +Ronald Snow from Barbara and Tony Krawczak  
 Sun 9/30 9:00 am +Bernie McAllister from friends  
 10:30 am **MSZA GRUPOWA**  
   +Czesław Turek od żony z rodziną  
   +Alicja Chilecki od męża z rodziną  
   +Helena i +Wiktor Wojtkowiak od córki  
   +Grażyna Wojtkowiak w 2. rocznicę śmierci od siostry  
   +Andrzej Grochulski od żony i córki z rodzinami  
   O Boże Błogosławieństwo dla Katarzyny od przyjaciół  
**FIRST FRIDAY**  
 Fri 10/05  
   8:30 am +Kevin Starbuck from Bob & Elaine and his sisters  
   7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Centrum  
 Sat 10/06 4:00 pm +David Labuda from Nancy and Jerry Labuda  
   +Rod Halphide from family  
 Sun 10/07 9:00 am Intention of Polish Center Community  
   10:30 am W dzięczynieniu za młodzież która otrzymała  
     Sakrament Bierzmowania w zeszłym roku  
 Sat 10/13 4:00 pm Intention of Polish Center Community  
 Sun 10/14 9:00 am Intention of Polish Center Community  
   10:30 am Za zmarłych z rodziny Jarosławskich i Niziołek  
     od dzieci i wnukami  
     +Aleksander Romański w 9 rocznicę śmierci od rodziny  
     O wiele łask Bożych dla Kasi Munson  
     z okazji urodzin od mamy  
     +Anna Krajewska w siódmany rocznicę śmierci  
     od dzieci i wnuczat  
 Sat 10/20 4:00 pm +Bernie McAllister from friends  
   +Robert Ault from Kolbe Charities  
 Sun 10/21 9:00 am Intention of Polish Center Community  
   10:30 am +Alice Chilecki od męża Grzegorza  
     +Zofia Kopydłowska z okazji urodzin od córki  
     +Danuta Philip od Edyty i Juliana Pietrzak



## CENTENIAL OF POLISH INDEPENDENCE

Please join the Polish community for a special mass to be held on:

**Saturday November 10th, 2018 5 pm at the  
 Cathedral of Our Lady of the Angels  
 555 West Temple St., Los Angeles**

This mass will commemorate the 100th anniversary of Poland regaining her independence on November 11, 1918. For additional information please call Rich Widerynski Vice President Polish American Congress, So. Cal.

## OUR DIOCESE'S 24<sup>TH</sup> ANNUAL PENNIES FROM HEAVEN CAMPAIGN 2018



Baby bottles will be distributed to the parishioners as they exit the church on **Saturday and Sunday, October 6th and 7th**.

As was done last year, we will again ask for donations of pennies and more to be put into the baby bottles and returned the following Saturday or Sunday. The money donations from the baby bottles will support local Respect Life shelters, clinics, and centers that give immediate and long-term care to Orange County women, men, and families in crisis. This year the proceeds will benefit the Obria Medical Clinics (Mission Viejo, Santa Ana, Orange, Buena Park, Long Beach & Mobile Unit), Mary's Shelter, Casa Teresa, Vietnamese Hot Line, Life Centers (Santa Ana, Stanton and La Habra), Precious Life Shelter and Horizon Pregnancy Clinic.

Last year **\$263,291** was raised in the Diocese of Orange thanks to your efforts.

**Thank you and please be generous!**

## "GROSIKI Z NIEBA" DOROCZNA ZBIÓRKA

Na cel diecezjalnych Ośrodków Ochrony Życia Niedziela 7 października po Mszy św.

Prosimy o hojne poparcie tej specjalnej zbiórki nietylko grosikami ale i większymi banknotami.

**Bóg Zapłać za hojność !**

**Collections**  
**THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**  
 First                          Second  
 09/22 & 09/23/2018        \$4354.00        \$523.00



### CONGRATULATIONS !

To all Raffle Winners at the Dozynki Harvest Festival 2018 in Yorba Linda!  
 Please pick up your prize at the church office on:  
 Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 2 pm - 6 pm, or Sunday - 9:00 am - 2 pm.

All prizes have to be picked up within 30 days!

**Thank you one more time to our Sponsors for all great prizes and to all of you who had purchased the tickets!**

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD  
**Secretary:** Barbara Iwanicka  
 Iwona Zajkowska-Kubat

### Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

### Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

### Mass Schedule:

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**